

optage yderligere Forhandlinger med det Formaal, i det Omfang det er nødvendigt, at samle de mellem Danmark paa den ene Side og tidligere tyske Forbundsstater og det tyske Rige paa den anden Side gældende Handelstraktater til en Enhed og at tilpasse dem efter de nuværende Forhold.

Artikel V.

Denne Overenskomst gælder indtil den 31. December 1934, saafremt den ikke forinden opsiges af en af Parterne. Opsigelse kan ske med en Maanedes Varsel til den 1. September 1934.

De to Regeringer vil i god Tid inden den 31. December 1934 eller, i Tilfælde af tidligere Opsigelse, straks efter Opsigelsen, indlede Forhandlinger for at træffe Aftale om en Ordning af den tysk-danske Vareudveksling efter Overenskomstens Ophør.

Artikel VI.

Denne Overenskomst skal ratificeres. Ratifikationsdokumenterne skal udveksles i Berlin. Overenskomsten træder i Kraft den 10. Dag efter den Dag, paa hvilken Udvekslingen af Ratifikationsdokumenterne har fundet Sted.

De to Regeringer er enige om, at denne Overenskomsts Bestemmelser skal finde foreløbig Anvendelse allerede fra og med den 16. Marts 1934.

Sket i to Eksemplarer paa Dansk og Tysk i København, den 1. Marts 1934.

weitere Verhandlungen einzutreten mit dem Ziele, die zwischen früheren deutschen Bundesstaaten und dem Deutschen Reich einerseits und Dänemark andererseits bestehenden wirtschaftlichen Verträge soweit erforderlich zu vereinheitlichen und den gegenwärtigen Verhältnissen anzupassen.

Artikel V.

Dieses Abkommen gilt bis zum 31. Dezember 1934, wenn es nicht vorher von einem der beiden Teile gekündigt wird. Die Kündigung kann mit einer Frist von einem Monat zum 1. September 1934 erfolgen.

Die beiden Regierungen werden rechtzeitig vor dem 31. Dezember 1934 oder, im Falle vorheriger Kündigung, alsbald nach der Kündigung in Verhandlungen eintreten, um sich über eine Regelung des deutsch-dänischen Warenverkehrs nach Ablauf des Abkommens zu verständigen.

Artikel VI.

Dieses Abkommen soll ratifiziert werden. Die Ratifikationsurkunden sollen in Berlin ausgetauscht werden. Das Abkommen tritt am zehnten Tage nach dem Tage in Kraft, an dem der Austausch der Ratifikationsurkunden stattgefunden hat.

Die beiden Regierungen sind sich darüber einig, dass dieses Abkommen schon vom 16. März 1934 ab vorläufig angewendet werden soll.

Geschehen in doppelter Ausfertigung in deutscher und dänischer Sprache in Kopenhagen am 1. März 1934.

O. C. Mohr.

Freiherr von Richthofen.

Dr. Koehler.